*К.А. Покоякова*

**РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ОППОЗИТИВНЫХ ОТНОШЕНИЙ В ХАКАССКОМ, РУССКОМ И АМЕРИКАНСКОМ ЯЗЫКОВОМ СОЗНАНИИ (НА ПРИМЕРЕ БИНАРНОЙ ОППОЗИЦИИ *МУЖЧИНА/ЖЕНЩИНА*)[[1]](#footnote-1)**

В докладе рассматривается репрезентация оппозитивных отношений на примере бинарной оппозиции *мужчина/женщина* в хакасском, русском и американском языковом сознании. Обращение к изучению оппозиции *мужчина/женщина* в трёх лингвокультурах связано с её универсальностью и значимостью для культуры каждого народа в контексте человеческой эволюции в целом.

В трактовке Московской психолингвистической школы под *языковым сознанием* принято понимать совокупность образов сознания, овнешняемых языковыми средствами: отдельными лексемами, словосочетаниями, фразеологизмами, текстами, ассоциативными полями и ассоциативными тезаурусами как совокупностью этих полей [10, с. 3].

Универсальные бинарные оппозиции входят в состав первичных классификаций, составляя основу любой мифологической картины мира и суть «формирующихся в архаической космологии систем». Именно «оппозиционные пары формируют границы поля смыслов культуры» [8, с. 25]. Бинарная оппозициявыражает двоичность восприятия человеком мира как единого и неделимого целого [7, с. 168].

Именам существительным как активной основы антонимических отношений отводится особое место не только в исследованиях лексико-фразеологического и паремиологического фондов и дискурсивных практик. В последние десятилетия внимание ученых привлекает также ассоциативно-вербальное богатство языков, в том числе, в аспекте частеречной активности в репрезентации антонимических отношений.

Изучение антонимической пары *мужчина/женщина* представлено в работах [1; 2; 3; 4 и др.].

Имена существительные *мужчина* и *женщина* относятся к комплементарным антонимам, предполагающим такое противопоставление двух членов, дополняющих друг друга до целого, при котором отрицание одного члена пары имплицирует утверждение другого и наоборот [11; 6; 5; 9].

Экспериментальные исследования в трёх языках показывают, что наиболее частотными реакциями на предъявляемые испытуемым слова-стимулы *мужчина/женщина* оказываются слова, противоположные по значению, т.е. антонимы. Однако, как показал анализ хакасского материала, бинарное ассоциирование имеет менее четкую выраженность.

Таким образом, следует отметить, что в системе разных лингвокультур когнитивные механизмы бинарного ассоциирования имеют константный характер с разной степенью интенсивности. Прочная связанность семантически противоположных слов *ир/ипчi*, *мужчина*/*женщина* и *man*/*woman* в языковом сознании носителей разных языков свидетельствует о высокой степени их антонимической каноничности.

Список литературы:

1. Белик Е.В. Лингвокультурологические и гендерные особенности лексики и фразеологии современного английского языка: На материале лингвокультурологического поля «мужчина и женщина (в обществе и семье)»: дис. … канд. филол. наук: 10.02.04. М., 2003. 255 с.
2. Денисова Т.А. [Репрезентация концептов «мужчина» и «женщина» в языковом сознании русского народа](http://www.dissercat.com/content/reprezentatsiya-kontseptov-muzhchina-i-zhenshchina-v-yazykovom-soznanii-russkogo-naroda): дис. … канд. филол. наук: 10.02.01. Тамбов, 2006. 189 c.
3. Ефремов В.А. Динамика русской языковой картины мира: вербализация концептуального пространства «мужчина – женщина»: дис. … д-ра филол. наук: 10.02.01. Санкт-Петербург, 2010. 406 c.
4. Калугина Е.Н. Концепты «мужчина» и «женщина» в субстандарте русского и английского языков: дис. … канд. филол. наук: 10.02.19. Ставрополь, 2008. 159 c.
5. Кобозева И.М. Лингвистическая семантика. М.: Эдиториал УРСС, 2000. 352 с.
6. Лайонз Дж. Введение в теоретическую лингвистику. М.: Прогресс, 1978. 543 с.
7. Малинович М.В., Малинович Ю.М. Универсальные смыслы и категории в языке: Классические традиции. Современность. Перспективы // Вестник ИГЛУ. Иркутск, 2012. С. 162–170.
8. Мельникова А.А. Язык и национальный характер. Взаимосвязь структуры языка и ментальности. СПб: Речь, 2003. 320 с.
9. Никитин М.В. Курс лингвистической семантики: Учебное пособие. 2-е изд., доп. и испр. СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 2007. 819 с.
10. Тарасов Е.Ф. Языковое сознание – перспективы исследования (предисловие) // Языковое сознание: содержание и функционирование: XIII Международный симпозиум по психолингвистике и теории коммуникации: тезисы докладов, 1-3 июня 2000 г., Москва / Гл. ред. Е.Ф. Тарасов. М.: Институт языкознания РАН и МГЛУ, 2000. С. 3–4.
11. Postman L., Keppel G. Norms of word associations. N.Y.: Academic Press, 1970.

1. Исследование выполнено в рамках проекта Института филологии СО РАН «Культурные универсалии вербальных традиций народов Сибири и Дальнего Востока: фольклор, литература, язык» по гранту Правительства РФ для государственной поддержки научных исследований, проводимых под руководством ведущих ученых (соглашение № 075-15- 2019-1884).

   This research is carried out within the framework of the project of the Institute of Philology of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences «Cultural universals of verbal traditions of the peoples of Siberia and the Far East: folklore, literature, language» supported by a grant from the Government of the Russian Federation for the promotion of research conducted under the guidance of leading scientists, contract № 075-15-2019-1884. [↑](#footnote-ref-1)